

Date : 11 juin 2018	Addenda/Addendum : A-E-02
À/To : Agence spatiale canadienne Centre spatial John H. Chapman 6767, route de l'Aéroport St-Hubert (Québec) J3Y 8Y9	Projet/Project : ASC- Services additionnels – Projet RCM
	N° de projet : 17-013-K Project No : ASC/CSA-RCM
Att. : Josée Brassard	Propriétaire/Owner :
Distribution :	

Le présent addenda fait partie intégrante de l'appel d'offres d'électricité émis pour soumission en date du 8 février 2018.

This addendum is an integral part of the drawings and specifications issued for tender and dated May 14, 2018.

1. ÉLECTRICITÉ/ELECTRICAL

1.1. Dans le local 2C-201A, le transformateur à déplacer est un transformateur de 15 kVA, 600-120/208 V, installé au plancher. Il est alimenté via un interrupteur 30 A situé dans la pièce 2C-201. Ce transformateur alimente un panneau (2-02-L2H7) situé à côté de l'interrupteur. Les deux alimentations (primaire et secondaire) passent via le plancher surélevé dans la pièce 2C-201. Le transformateur doit être installé dans la pièce 2C-201. L'entrepreneur doit enlever des tuiles du plancher afin d'installer le transformateur. Fournir et installer un support en profilé d'acier fixé adéquatement à la dalle et de façon à ce que le transformateur soit au même niveau que le plancher surélevé. Fournir et installer des isolateurs de vibration entre le transformateur et le support. L'entrepreneur doit modifier les deux alimentations selon le nouvel emplacement. Avant de procéder à ces travaux, l'entrepreneur doit coordonner avec le représentant de l'agence.

In room 2C-201A, the transformer to be moved is a 15 kVA, 600-120/208 V transformer installed on the floor. It is powered via a 30 A switch located in room 2C-201. This transformer feeds a panel (2-02-L2H7) located next to the switch. Both power supplies (primary and secondary) pass through the raised floor in room 2C-201. The transformer must be installed in room 2C-201. The contractor must remove tile from the floor in order to install the transformer. Provide and install vibration isolators between the transformer and the support. Provide and install a steel profile support that is properly fastened to the slab and that the transformer is flush with the raised floor. The contractor must modify both power supplies according to the new location. Before proceeding with this work, the contractor must coordinate with the agency representative.

1.2. Avant de procéder aux travaux de l'article 1.1, l'entrepreneur-électricien doit raccorder temporairement un UPS situé dans le cabinet dans la pièce 2C-201A. Le raccordement temporaire doit être fait avec un cordon d'alimentation via une



prise de courant à proximité. Coordonner ces travaux avec le représentant de l'agence.

Before proceeding to the work of article 1.1, the electrical contractor must temporarily connect a UPS located in the cabinet in room 2C-201A. The temporary connection must be made with a power cord via a power socket nearby. Coordinate this work with the representative of the agency.

- 1.3. Dans le local 2C-201A, les quatre prises de courant doivent être installées au mur à 450 mm du plancher. Les prises doivent être raccordées au panneau existant 2-02-L2T6 situé près de la porte dans le local 2B-206. Fournir et installer quatre nouveaux disjoncteurs 15 A, 1P identiques aux existants. Le raccordement doit être fait avec 8#10 + 1#10 vert-c 27 mm.

In room 2C-201A, the four outlets must be installed on the wall at 450 mm from the floor. The outlets must be connected to existing panel 2-02-L2T6 located near the door in room 2B-206. Supply and install four new 15 A, 1P circuit breakers identical to existing ones. The connection must be made with 8 # 10 + 1 # 10 green-c 27 mm.

- 1.4. La prise monument de table comme mentionné dans la note 5 du plan E-2 doit être du type WSBA11BK de Hubbell. Le monument de plancher est spécifié dans cette même note.

The monument as mentioned in note 5 of plan E-2 shall be of type WSBA11BK of Hubbell. The floor monument is specified in this same note.

- 1.5. Pour les 16 câbles (cat6a) entre le local 2C-201A et 2C-200, l'entrepreneur doit fournir et installer deux conduits de 53 mm entre les deux locaux. Dans le local 2C-200, les câbles doivent circuler dans l'entreplafond. Dans les trois bureaux fermés, les câbles doivent descendre dans le mur. Pour les cinq postes sur le mur de l'axe 17, les câbles doivent descendre dans le mur. Pour les huit postes au centre, descendre les câbles à l'extrémité sur le mur et poursuivre dans la goulotte passe-fils. Dans la pièce 2C-201A, terminer les deux conduits avec un coude 90 vers le bas.

For the 16 cables (cat6a) between room 2C-201A and 2C-200, the contractor must supply and install two 53 mm conduits between the two rooms. In room 2C-200, the cables must run in the ceiling space. In the three closed offices, the cables must go down into the wall. For the stations on the wall of the axis 17, the cables must go down into the wall. For the eight stations in the center, lower the cables to the end on the wall and continue in the cable trough. In room 2C-201A, complete the two conduits with a 90 bend down.

FIN DE L'ADDENDA/END OF ADDENDUM A-E-02

Préparé par : Sylvain Leduc, concepteur
Électricité

Signature :



Vérifié par : François Dansereau, ing.
Électricité

Signature :

